



## Flashcard

### February 04, 2015 - Episode Introduction

Italian	English Translation
Benvenuti a una nuova puntata	Welcome to a new episode
ascoltatori	listeners
scommetto	I bet
ti lascerà particolarmente soddisfatto	will leave you particularly pleased
come sempre	as always
Allora	So
argomenti	topics
hai scelto	you have selected
settimana	week
rigetto	dismissal
da parte della Corte di giustizia dell'ONU	by the UN Court
richieste di risarcimento	claims
che si accusano a vicenda	which accuse each other
durante la guerra croata	during the Croatian war
epidemia di morbillo	measles outbreak

ha colpito	hit
vittoria	victory
sui	over
due statue di bronzo	two bronze statues
attualmente	currently
in mostra	on display
nel Regno Unito	in the UK
opera di	the work of
ottimo	excellent
tu abbia già indovinato	you have already guessed
non vedo l'ora di	I can't wait to
gioco	game
spettacolo che ha avuto luogo durante l'intervallo	halftime show
A proposito	By the way
spazio commerciale	commercial
Tanto	A lot
senza dubbio	no doubt
4 milioni e mezzo!!!	4.5M!!!
fischia	whistles
ospiteremo	we will host
congiuntivo passato	past subjunctive
Sciacquarsi la bocca prima di parlare	To rinse one's mouth before speaking

siamo pronti per cominciare	are we ready to start
Certo	Absolutely
Perché aspettare un minuto di più?	Why wait any longer?
In alto il sipario!	Let's open the curtain!

### **La Corte internazionale di giustizia assolve la Serbia e la Croazia dall'accusa di genocidio**

<b>Italian</b>	<b>English Translation</b>
Corte internazionale di giustizia	International Court of Justice
organo giudiziario delle Nazioni Unite	judicial organ of the United Nations
ha respinto	has rejected
l'uno nei confronti dell'altro	against each other
durante la guerra di secessione croata	during the Croatian war of secession
morte	death
aveva presentato la propria denuncia presso	filed its case with
di avere perseguitato persone di etnia croata	of targeting ethnic Croats
città croata	Croatian town
venne messa a ferro e fuoco	was devastated
vennero arrestate e uccise	were detained and killed
mentre gli sfollati furono decine di	while tens of thousands were

migliaia	displaced
rispose	responded
presentando una contestazione	by filing a counterclaim
l'espulsione di cittadini di etnia serba	the expulsion of ethnic Serbs
dalla	from
<i>Operazione Tempesta</i>	<i>Operation Storm</i>
lanciata dalle	launched by
forze armate croate	Croatian military
costringendo circa 200.000 persone ad abbandonare le loro case	forcing 200,000 people to flee their homes
Entrambe le parti	Both sides
si sono rese responsabili di crimini	committed crimes
ha detto	said
giudice	judge
il quale ha tuttavia aggiunto	who added, however
paesi	countries
sono state completamente respinte	have been completely dismissed
E adesso?	Now what?
di chiudere questo capitolo	to close this chapter
e guardare avanti	and move on
non dovremmo dimenticare	we shouldn't forget
gruppi etnici minoritari	minority ethnic groups
pulizia etnica	ethnic cleansing

non equivale a	does not constitute
Secondo la Convenzione ONU sul genocidio	According to the UN Genocide Convention
di distruggere fisicamente	to physically destroy
che viene fatto oggetto di violenze	that is the object of violence
il più grave	the most serious
il più difficile da dimostrare	the hardest to prove
almeno	at least
che era rimasto aperto	which had remained unsolved
è stato finalmente risolto	has finally drawn to a close
potranno voltare pagina	will be able to turn over a new leaf
loro relazione	their relationship

## Stati Uniti, epidemia di morbillo accende il dibattito sulla vaccinazione

Italian	English Translation
epidemia di morbillo	measles outbreak
accende il dibattito sulla vaccinazione	sparks debate on vaccination
Le autorità sanitarie	Health officials
stanno cercando di contenere	have been trying to contain
nel periodo natalizio	over Christmas
Oltre cento persone	More than 100 people

hanno contratto	have contracted
secondo i Centri statunitensi per il controllo e la prevenzione delle malattie	according to the US Centers for Disease Control and Prevention
La maggior parte dei casi sono riconducibili	Most of the cases can be linked
nei giorni tra	in the days between
Da allora	Since then
questa malattia altamente infettiva	this highly infectious disease
si è diffusa	has spread
in tutto il paese	across the country
oltre una dozzina	more than a dozen
sono stati segnalati	have been reported
bambini di età inferiore ad un anno	children under a year old
troppo piccoli	too young
parotite	mumps
rosolia	rubella
normalmente somministrati all'età di 12 mesi	which are normally administered at 12 months
insorgenza	outbreak
polemiche	controversy
genitori	parents
che scelgono	who choose
i propri figli	their children

motivi	reasons
Dopo decenni	After decades
politiche di vaccinazione infantile	childhood vaccine policies
era stato dichiarato debellato	had been declared eradicated
nuovi casi di contagio	new cases of infection
negli ultimi due decenni	in the past two decades
sintomi	symptoms
comprendono	include
febbre	fever
tosse	coughing
eruzioni cutanee diffuse	widespread rashes
cecità	blindness
encefalite	encephalitis
una malattia potenzialmente mortale	a potentially deadly disease
almeno	at least
uno su ogni 1.000 bambini contagiati dal virus	one in every 1,000 children infected
muore	dies
Io pensavo	I thought
obbligatorio	mandatory
può concedere esenzioni	can allow exemptions
per ragioni di tipo medico	for medical reasons
sistema immunitario	particularly weak immune system

particolarmente debole	
regole	rules
variano	vary
scuola materna	kindergarten
dispensa	exemption
È proprio lì che l'epidemia ha avuto inizio!	That's where the outbreak started!
Dunque, il vero dibattito, quindi, è se	So the debate is whether
lo stato non possiede un diritto di proprietà sui nostri figli	the state doesn't own our children
salute	health
In ultima analisi	Ultimately
si tratta di	it is
questione	issue
libertà	freedom
salute pubblica	public health
politica di vaccinazione corretta	proper vaccination policy
cosiddetta	so-called
immunità di branco	herd immunity
In sostanza	Basically
d'altro canto	on the other hand



Italian	English Translation
Super Bowl, 49 <sup>esima</sup> edizione	Super Bowl XLIX
La scorsa domenica	Last Sunday
hanno sconfitto	beat
incontro	match
conquistando il loro 4° titolo	winning their 4th title
hanno vinto per 28 a 24	won 28-24
dopo uno svantaggio di 10 punti	after being down by 10 points
all'inizio del quarto tempo	in the beginning of the fourth quarter
a 20 secondi dalla fine della partita	with 20 seconds left to play
lancio	pass
linea di porta	goal line
squadra	team
campionato	championship
partita	match
come una delle più emozionanti	as one of the most exciting
ha segnato	scored
indice di ascolto	rating
il più alto nella storia del Super Bowl	the highest in Super Bowl history
con un totale di 113 milioni di spettatori	with an audience of 113 million

Nel corso dell'intervallo	During the halftime show
ha regalato	gave
esuberante spettacolo	colorful performance
ricco di	full of
brano	song
è apparsa sul palco	showed up onstage
a cavallo di un leone meccanico	riding an animatronic lion
indossando un abito	wearing a dress
innumerevoli lingue di fuoco	countless tongues of fire
cantante	singer
ha eseguito	performed
successi	hits
tra cui	including
Nel corso dello spettacolo	During the show
durato	which lasted
è stata affiancata dal	was joined by
senza dubbio	definitely
appassionanti	exciting
della storia	ever
Che emozione!	What a thrill!
Una partita giocata sul filo della parità	A near-even match
rimonta	comeback

Una partita fantastica!	An excellent game!
Io normalmente non seguo	I don't normally follow
ma questa partita mi è davvero piaciuta	but I did enjoy this game
spot pubblicitari	commercials
strani	funny
cuccioli disorientati	lost puppies
padri e bambini in lacrime	emotional fathers and children
che muoiono senza un perché	dying for no reason
Mi chiedo perché	I wonder why
volessero farci piangere	wanted us to cry
Non puoi semplicemente goderti il lato artistico	Can't you just enjoy the art
senza analizzarne troppo le sfumature sociali	without over-analyzing their social nuances
proviamoci	let's try that
Facciamo così	Let's do this
io scelgo	I pick
il peggiore	the worst one
il contrario	the opposite
il migliore	the best one
Va bene	OK
filmato d'epoca	real vintage footage
tratto da	taken from

puntata	episode
una novità chiamata	a new thing called
salta poi al	then leaps to
progressi	advances
solo che	only
questa volta	this time
fattezze	features
geniale	brilliant
Sono d'accordo con te	I agree with you
arguto	smart
ora	now
tocca a te	it's your turn
sedile di mezzo	middle seat
Riferimenti scherzosi	Playful references
Discriminazione nei confronti degli anziani!	Ageism!
In un modo o nell'altro	Somehow
comunque	however
è riuscito a rendere i Doritos appetitosi	managed to make Doritos appealing
Quindi	So
qualcuno vuole un Dorito?	Doritos anyone?

## Due statue di bronzo probabilmente opera di Michelangelo

Italian	English Translation
Due statue di bronzo	Two bronze statues
opera di	work of
Secondo un comunicato stampa	According to a press release
gruppo di esperti	team of experts
ritiene	believes
di avere scoperto	that they have discovered
sculture	sculptures
un giovane	young man
figura maschile dall'aspetto più maturo	older male figure
cavalcano delle pantere	ride on panthers
un braccio sollevato	one arm raised
paternità	authorship
nell'Ottocento	in the nineteenth century
In seguito	Later
storici	historians
scartarono tale ipotesi	dismissed this hypothesis
Lo scorso autunno	Last fall
storia dell'arte	art history
ha osservato alcune analogie	noted some similarities
disegno	drawing

conservato	kept
foglio	sheet
opere michelangiolesche giovanili	early Michelangelo works
realizzate da uno degli allievi	made by one of the apprentices
Maestro	Master
raffigura	depicts
a cavallo di	riding
in una posa simile a quella delle due statue	mirroring the pose of the two statues
gruppo di ricerca	research team
ritiene	believes
opere	works
nei primi anni del Cinquecento	in the early sixteenth century
poco dopo	shortly after
famosa statua di marmo raffigurante il David	famous marble statue of David
cominciasse a dipingere	started painting
soffitto	ceiling
Cappella Sistina	Sistine Chapel
sono tuttora in corso	are still ongoing
attualmente	currently
le proprie conclusioni	their findings
avrà luogo	will take place
alcune prove a supporto della	some evidence supporting the new

nuova ipotesi	hypothesis
sono in mostra	are being displayed
Regno Unito	UK
è sopravvissuta fino ai giorni nostri	have survived to the present day
vennero fuse	were melted down
o fatte a pezzi	or broken into pieces
Chi mai potrebbe aver fatto una cosa del genere?	Who would do something like that?
Non lo so!	I don't know!
nuove speranze	new hopes
bozzetti	sketches
prova	proof
nuovo dipinto	new painting
99% delle volte	99% of the time
piuttosto fiduciosi	pretty confident
conoscenza	knowledge
a quel tempo	at the time
affascinanti	compelling
uno dei più grandi	one of the greatest
dovrò andare a	I will have to go to
io stesso	for myself

## Grammar - Introduction to the Past Subjunctive

Italian	English Translation
inammissibile	unacceptable
sui furti d'arte	on art thefts
dall'inizio del Novecento a oggi	since the beginning of the twentieth century
Non sentirti in colpa	Don't feel guilty
testa fra le nuvole	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
imperdonabile	unforgivable
sogno	dream
quello di scrivere un romanzo	that of writing a novel
anticipazione	preview
Non ancora, purtroppo!	Not yet, unfortunately!
nei primi anni Ottanta	in the early eighties
ungherese	Hungarian
colpo	hit
sfruttando alcune impalcature	taking advantage of some scaffolding
lavori di restauro	restoration work
recuperarono	recovered
cacciavite	screwdriver
prodotto dalla	manufactured by
ditta	company



sacco di juta	jute sack
azienda	company
fermarono due cittadini ungheresi	held in custody two Hungarian citizens
interrogatorio	questioning
trafficienti d'arte italiani	Italian art traffickers
Misero sotto controllo	They put under surveillance
quartier generale	headquarters
dettaglio	detail
comunicazioni intercettate	tapped communications
quadri	paintings
soldi	money
minacce	threats
trovò	found
pista	lead
Si scoprì	It turned out
aveva varcato	had crossed
confine	border
Fermati un attimo e fammi riassumere	Stop for a moment and let me recap
fugge verso un altro paese	flees to another country
per nasconderli	to hide them
complice	accomplice
per interrogarlo	to question him

nascondiglio	hiding place
i nomi di coloro che l'avevano assoldato	the names of those who had hired him
Quanto alla refurtiva	As for the stolen goods
paesino	village
si trovavano	were
cercò dappertutto	looked everywhere
non riuscì a trovare nulla	could not find anything
all'improvviso	suddenly
ladri	thieves
rivelò	revealed
l'aveva sepolto	he had buried it
Il resto del bottino	The remaining part of the loot
telefonata	phone call
valigia	suitcase
dei cespugli	some bushes
nei pressi di un vecchio monastero	near an old monastery
Nuotare	to swim
Arrivare	to arrive

### Expressions - Sciacquarsi la bocca prima di parlare

Italian	English Translation
---------	---------------------

Sciacquarsi la bocca prima di parlare	To rinse one's mouth before speaking
hai familiarità con le serie televisive che vanno in onda	Are you familiar with the TV series going on the air
sia molto ferrata	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
piuttosto noiose	rather boring
sfoggio	display
buoni sentimenti	good intentions
comprensione	compassion
prete-detective	priest-detective
bicicletta	bicycle
vendetta	revenge
La storia parla di	The story is about
aiuta un ricco ereditiere	helps a wealthy heir
poliziotta	policewoman
Stai scherzando, vero?	You're kidding, right?
nemmeno se mi incatenassero a un divano	even if they chained me to a couch
mi costringessero a bere	they forced me to drink
sveglio	awake
sfruttamento della forza lavoro	exploitation of the workforce
corruzione	corruption
trama	plot

capostipite	founder
si innamora di	falls in love with
maestra	teacher
fratello minore	younger brother
Ti prego, fermati	Please, stop
incubi	nightmares
agguerrita	tough
sindacalista	union organizer
di vent'anni più grande	twenty years his senior
Ti avverto	I'm warning you
inizierò a strillare	I'll start screaming
che si è appena accorto	who has just noticed
gli hanno graffiato la macchina nuova	they scratched his new car
fiction d'azione	action series
estere	foreign
pubblico	audience
si sente rassicurato	feels reassured
personaggi facilmente riconoscibili	easily recognizable characters
fascia	segment
puntare su contenuti originali	betting on original content
seguita dalle case produttrici	followed by production houses
A me sembra	It seems to me

aziende	companies
i gusti	the taste
grande pubblico	general public
telespettatori	viewers
di una certa età	of a certain age
fedeli	loyal
non molto propensi ad appoggiare	not very inclined to support
soggettivi	subjective
locuzione	expression
assume spesso il tono di un rimprovero	often takes on the tone of a reprimand
la bocca pulita	a clean mouth
argomento	subject
meritevole di stima	worthy of esteem
trova le sue radici	has its roots
donne accusate di praticare arti magiche	women accused of practicing witchcraft
In base alle credenze dell'epoca	According to the beliefs of the time
streghe	witches
demonio	devil
sporche	dirty
stregoneria	witchcraft
sapone	soap

### Quiz - Part I

Italian	English Translation
già	already
così	so
Ho l'impressione	I get the impression
assaggiato	tasted
ristrutturazione	remodeling

### Quiz - Part II

Italian	English Translation
Non siamo certi	We are not sure
si sveglino	wake up
zaino	backpack
doccia	shower